

# **Contributions individuelles des maisons = Manufacturers' own contributions = Contribuciones individuales de las casas = Beiträge einzelner Firmen**

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): - **(1955)**

Heft 2

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-797985>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

*Contributions individuelles des maisons*

*Manufacturers' own contributions*

*Contribuciones individuales de la casas*

*Beiträge einzelner Firmen*

(Pages, Páginas, Seiten 120, 123-137)



**Heer & Cie S. A.,  
Thalwil**

Satin organza pure  
soie / pure silk  
seda pura / reine  
Seide.

*Modèle :*  
*Willy Meyer S. A.*  
*Zurich*

Photo Lutz

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspart Humbel, Uetikon a. See ..... 140

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Bischoff Textil S. A., St-Gall ..... 20  
Eisenhut & Co., Gais ..... 142  
Eugster & Huber, St-Gall ..... 28  
Export AG., St-Gall ..... 33  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 33  
Filtex S. A., St-Gall ..... 33  
Forster Willi & Cie, St-Gall . . . 7, 41, 42, 44, 45, 48, 51, 55, 56, 57, 78, 79, 95  
H. Frei & Cie, Diepoldsau ..... 33  
Charles Gorini St-Gall ..... 33  
Robert Halter S. A., St-Gall ..... 143  
Hausammann & Cie, Winterthur ..... 1, 28  
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... 28  
Hufenus & Cie, St-Gall ..... 142  
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach ..... 14  
A. Naef & Cie, Flawil ..... 49, 52, 54, 58  
J. G. Nef & Co. S. A., Hériseau ..... 8, 43  
Reichenbach & Cie, St-Gall ..... 53, 75, 77, 142  
Jacob Rohner S. A., Rebstein ..... 27  
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall ..... 28  
Sailer & Schoensleben, St-Gall ..... 144  
Walter Schrank & Co., St-Gall ..... 94, 95  
Jakob Schläpfer, St-Gall ..... 50, 146  
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall ..... 12  
Union S. A., St-Gall ..... 42, 46, 47, 53, 94  
Wetter & Cie, Hériseau ..... 33

### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd ..... 16, 76

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle ..... IV, 106, 107  
J. R. Geigy S. A., Bâle ..... 17, 18

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden ..... 28, 137  
Baerlocher & Co. Rheineck ..... 33  
Rose Bertin S. A., Zurich ..... 134  
Farida, Uster ..... 138  
Kneubühler & Cie, Zofingue ..... 145

### CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

Ferrin, Racloz & Cie, Genève ..... 132  
S. Kirschner, Zurich ..... 129

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK- TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden ..... 15, 131  
Ferrin, Racloz & Cie, Genève ..... 132  
Filtex S. A., St-Gall ..... 33  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 32  
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... 28

S. Kirschner, Zurich ..... 129  
Max Kreier Co., St-Gall ..... 133  
Sager & Cie, Dürrenäsch ..... 141  
Siber & Wehrli S. A., Zurich ..... 31  
Stoffel & Cie, St-Gall ..... 4  
Arthur Vetter & Co., Zollikon ..... 141

### FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Max Billeter & Co., Küsnacht ..... 33, 145  
Boppart & Cie S. A., Goldach ..... 143  
Braschler & Cie, Zurich ..... 33  
Feldmühle S. A., Rorschach ..... 19  
Filature de la Lorze, Baar/Zoug ..... 25, 119  
Heer & Cie S. A., Oberuzwil ..... 145  
Nef & Co., St-Gall ..... 3, 33  
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach ..... 14, 28  
Trub & Cie S. A., Uster ..... 28  
Emil Wild & Co., St-Gall ..... 33  
R. Zinggeler S. A., Zurich ..... 144  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 141

### FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller S. A., Rorschach ..... 14, 28  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 141

### LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Tissages Bleiche S. A., Zofingue ..... 128, 143

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck ..... 33  
Filtex S. A., St-Gall ..... 33  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 32  
Honegger & Cie S. A., St-Gall ..... 28  
Max Kreier Co., St-Gall ..... 133  
Jakob Rohner S. A., Rebstein ..... 27  
Sailer & Schoensleben, St-Gall ..... 144  
Stoffel & Cie, St-Gall ..... 4  
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall ..... 12

### RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Bandfabrik Breitenbach A.-G., Breitenbach ..... 28  
Sager & Cie, Dürrenäsch ..... 141

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRIN- TERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APRETEURE

Heberlein & Co. S. A., Wattwil ..... 2  
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen ..... 6  
Stoffel & Cie, St-Gall ..... 4  
Textildruckerei Suhr A.-G., Suhr ..... 26  
Weberei Sirmach, Sirmach ..... 33  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 141

### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTIELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil ..... 140

**TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON**

Abegg Frères, Horgen	28
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	34, 59, 60, 61, 62, 63, 70, 71, 76, 80, 84, 85
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	28
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall	124
Baerlocher & Co., Rheineck	33
Rudolf Brauchbar & Cie., Zurich	13, 66, 67, 68, 69, 80, 84, 85, 86, 87, 88
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	11
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be	28
Emar S. A., Zurich	9, 87, 88, 89
Eugster & Huber, St-Gall	28
Export A.-G., St-Gall	33
Filtex S. A., St-Gall	33
Christian Fischbacher Co., St-Gall	32, 83, 94
Charles Gorini, St-Gall	33
H. Gut & Cie S. A., Zurich	29, 72
Hausamann & Cie, Winterthur	1, 28
Heer & Cie S. A., Thalwil	24, 85, 120
Honegger & Co. S. A., St-Gall	28
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich	144
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	III
Mettler & Cie S. A., St-Gall	II, 28, 82, 94, 125
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen	6, 126
Naef Frères S. A., Zurich	10, 127
J. G. Nef & Cie, Hérissau	8, 83, 95, 123
Reichenbach & Cie, St-Gall	53, 75, 77, 95, 126, 142
Reiser & Co., Zurich	74
Sager & Cie, Dürrenäsch	141
Schneidinger Frères, Zurich	128, 140

E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	140
Ernst Schürpf & Co. S. A., St-Gall	146
Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil	73, 81
Siber & Wehrli S. A., Zurich	31
Weberei Sirmach, Sirmach	33
Stoffel & Cie, St-Gall	4, 83, 90, 91, 92, 95, 130
S. A. Stünzi Fils, Horgen	5, 64, 65
Etabl. A. Uehlinger, Bâle	33
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	30
Wetter & Cie, Hérissau	33

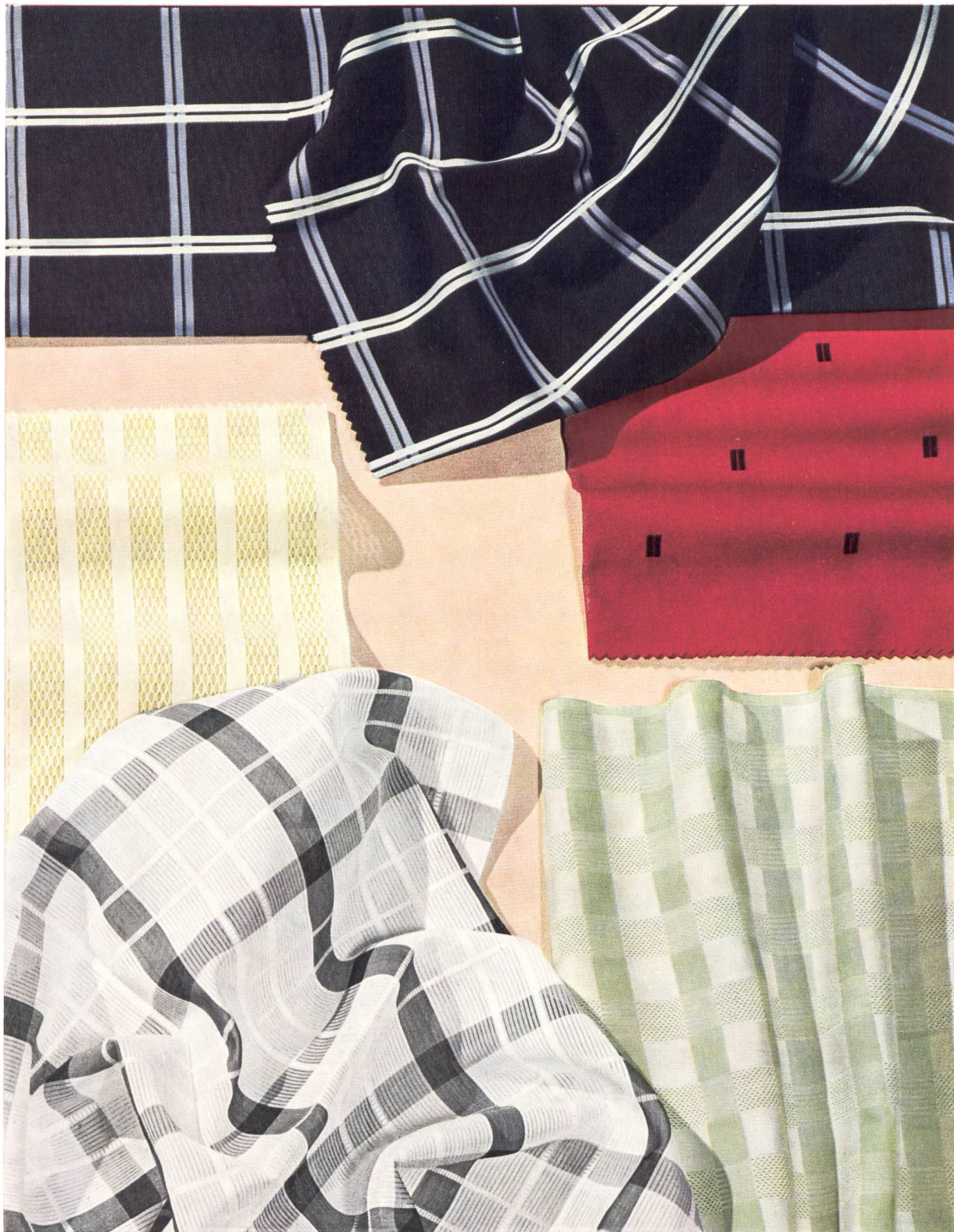
**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

W. Achtnich & Co. S. A., Winterthur	112
Aspor S. A., Porrentruy	28
C. Bürgi & Co., Kreuzlingen	113, 139
Farida Wäsche & Blusenfabrik, Uster	111, 138
Geiser S. A., Huttwil	23
Hasler & Co., Frauenfeld	113, 139
Hochuli & Cie, Safenwil	115, 138
Jakob Laib & Cie, Amriswil	28, 115
G. Müller-Renner A.-G., Kreuzlingen	118, 138
Johann Müller S. A., Strengelbach	21, 116, 117, 136
Mylady S. A., Rheineck	28
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	28, 116, 117
Nabholz S. A., Schönenwerd	114
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn	136, 139
Ruegger & Cie, Zofingue	111, 138
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	22, 135
Alwin Wild, St. Margrethen	33
Jos. Sallmann & Co., Amriswil	118

**¿En dónde suscribirse a «TEXTILES SUISSES»?**

<b>Angola</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 3 av. Banning. P. O. B. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo Belga).	<b>Ecuador</b>	Legación de Suiza, Av. 6 de Diciembre 975 <i>Quito</i> .
<b>Argentina</b>	Cámara de Comercio Suiza, Hipólito Irigoyen 850, <i>Buenos Aires</i> . Consulado de Suiza, 1150, San Lorenzo, <i>Rosario de Santa Fé</i> . Librería Austral <i>Rosario de Santa Fé 996</i>	<b>España</b>	Sprentex, Rafael Calvo 5, <i>Madrid</i> .
<b>Bolivia</b>	Consulado general de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho, <i>La Paz</i> .	<b>Guatemala</b>	Consulado de Suiza, Edificio Ford, 7a, Avenida Sur proli., <i>Guatemala-City</i> .
<b>Brasil (Norte y Centro)</b>	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 165, Rua Marquês de Abrantes, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> . Agencia Europeia de distribuição R. F. Besnard, 91, Av. Almirante Barroso - 4º and. <i>Rio de Janeiro</i> .	<b>Honduras</b>	Consulado de Suiza, Continuación Avenida Concordia, Casa «San Antonio», <i>Tegucigalpa</i> .
<b>Brasil (Sur)</b>	Câmara de Comércio Suíça do Brasil, 51, Rua Boa Vista, C. P. 8259, <i>São Paulo</i> . Agencia Europeia de distribuição R. F. Besnard, 131, Rua Marconi - 5º and. <i>São Paulo</i> .	<b>Luanda</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo Belga).
<b>Chile</b>	Legación de Suiza, Calle Augustina 925, <i>Santiago de Chile</i> . Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, <i>Santiago de Chile</i> .	<b>México</b>	Legación de Suiza, Paseo de la Reforma, 503-402, <i>México 5, D. F.</i>
<b>Colombia</b>	Legación de Suiza, Calle 21, No 6-22, <i>Bogotá</i> .	<b>Nicaragua</b>	Consulado de Suiza, 810, Segunda Avenida Noroeste, <i>Managua</i> .
<b>Costa Rica</b>	Consulado de Suiza, 133, Av. Fernandez Guell, <i>San José</i> .	<b>Panamá</b>	Consulado de Suiza, Avenida Cuba, 11, <i>Panama-City</i> .
<b>Cuba</b>	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 606, Edificio Bacardi, <i>Habana</i> .	<b>Paraguay</b>	Consulado general de Suiza, Convención, 13, <i>Asunción</i> .
<b>Dominicana (Republica)</b>	Consulado de Suiza, 1, Arzobispo Meriño, <i>Ciudad Trujillo</i> .	<b>Perú</b>	Legación de Suiza, Edificio Encarnación, Calle Cueva 224, <i>Lima</i> .
		<b>El Salvador</b>	Consulado de Suiza, 4, Calle Arce, Edificio de Sola, <i>San Salvador</i> .
		<b>Uruguay</b>	Legación de Suiza, Calle Cerrito 440, <i>Montevideo</i> . Cámara de Comercio Suizo-Uruguayo, Cerrito 440, <i>Montevideo</i> . «Ibana», Librería, Convención 1488, <i>Montevideo</i> .
		<b>Venezuela</b>	Legación de Suiza, Av. Pánama, Quinta Anita, Urbanización los Caobos, <i>Caracas</i>

¡ Abonense a la revista « **TEXTILES SUISSES** » (« Textiles Suizos » )  
para recibirla con regularidad !



**J. G. Nef & Co. S. A., Hérissau**

Tissus pur coton : — Pure cotton fabrics : — Tejidos de algodón puro : —  
Reine Baumwollgewebe :

« Nelodress »

tissus de fantaisie pour robes ; fancy fabrics for dresses ; tejidos de fantasía para trajes ;  
Kleiderstoffe, fantasiegewoben.

« Nelo-Fantasia »

tissus en tissage fantaisie pour blouses ; fancy woven fabrics for blouses ; tejidos de  
fantasía para blusas ; Blousenstoffe, fantasiegewoben.

Photo Bauty

Albrecht & Morgen S. A.,  
Saint-Gall  
« ALUMO »

Photo Droz

Tissus de coton fantaisie, mercerisés et infroissables, avec effets de tissage, rayures satin, fils coupés, etc.  
Fancy mercerised, uncrushable cotton fabrics with weave effects, satin stripes, clip cord effects, etc.  
Tejidos fantasía de algodón, mercerizados e inarrugables, con efectos de textura, listas satinadas, hilos cortados, etc.

Fantasie Baumwollgewebe, mercerisiert und knitterfrei mit Webeffekten, Satinstreifen, Scherlidessin usw.

1) Cordino, 2) Popeline Scaletta, 3) Popeline Lucciola, 4) Popeline Aurora, 5) Popeline Raiosa, 6) Cordonnet.

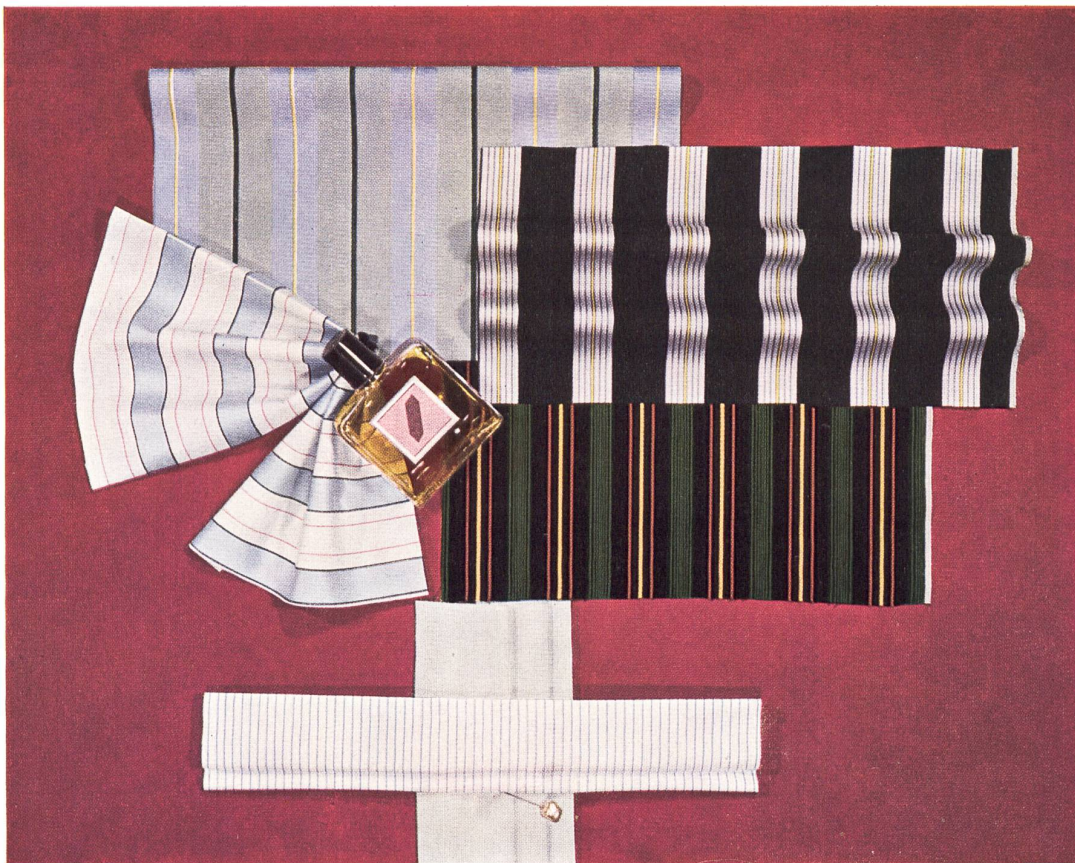




Mettler & Co. S. A., Saint-Gall

Tissus fins de coton fantaisie, irrétrécissables et infroissables, façonnés, Jacquard, à rayures satin, etc.  
 Fancy fine, unshrinkable and uncrushable cotton fabrics, figured, Jacquard woven, with satin stripes, etc.  
 Tejidos finos de algodón de fantasía, inarrugables y unecogibles, labrados, Jacquard, con listas satén, etc.  
 Fantasie Baumwoll-Feingewebe, nicht eingehend, knitterfrei, fassoniert, Jacquard gewoben, mit Satinstreifen usw.

1) Domino, 2) Miramar, 3) Mandarin, 4) Caroline, 5) Dorado, 6) Cascade.



Société anonyme  
A. & R. Moos,  
Weisslingen

Popelines de coton Sea Island de première qualité pour chemises ; popelines pour pyjamas en dessins variés.

Sea Island first quality cotton poplins for shirts ; pyjama poplins in various patterns.

Popelinas de algodón Sea Island de primera calidad para camisas de caballero ; popelinas para pijamas, de dibujos variados.

Hemdenpopeline aus feinsten Sea Island Baumwolle und Pyjama-Popeline in modernen, vielfältigen Designs.

Photo Wyden



Reichenbach & Co., Saint-Gall

Photo Droz

Laizes de guipure haute nouveauté pur coton, genre bijouterie ; galon de guipure ; popeline « Recojuva » imprimée, infroissable, avec apprêtage soyeux.  
High novelty pure cotton guipure allovers in jewelry style ; guipure galoon ; « Recojuva » printed, uncrushable poplin with silky finish.  
Telas de encaje guipur alta novedad, algodón puro, estilo joyería ; galón de guipur ; popeline « Recojuva » estampada, inarrugable, con apresto imitando seda.  
Hochmodische Guipure Allovers, 100 % Baumwolle, in Bijouterie-Genre ; Guipure Galon ; bedruckte « Recojuva » Popeline, knitterfrei und mit Seidenfinish.



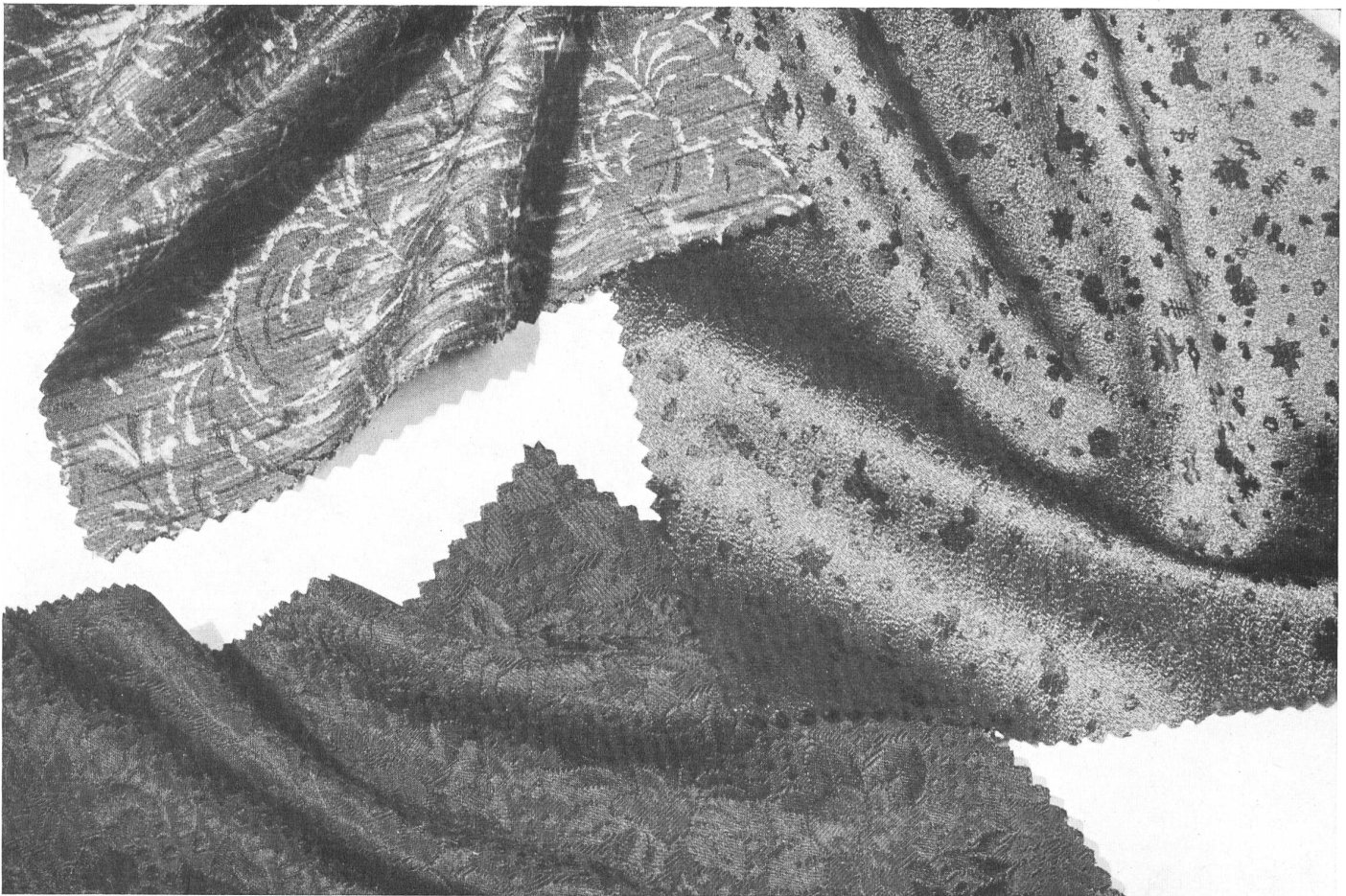
**Tissages de soieries ci-devant Naef Frères S. A., Zurich**

Extraits de la collection d'hiver 1955/56. — From the winter range 1955/56. — De la colección de invierno 1955/56. — Aus der 1955/56 Winterkollection.

Photo Bauty

1) « Maxim » lamé façonné. — 2) « Tabarine », lamé façonné. — 3) « Fantasio », façonné.  
— 4) Flockprint ombré sur taffetas glacé. — 5) Flockprint sur poulx façonné.  
1, 2 et 3 sont des tissus de composition nouvelle avec effets de chaîne et effets brillants.  
1, 2 and 3 are fabrics of entirely new conception with warp and glossy effects.  
1, 2 y 3 son tejidos de composición nueva con efectos de urdimbre y efectos brillantes.  
1, 2 und 3 sind Gewebe neuartiger Komposition mit Kett- und Glanzeffekten.





**Schneidinger Frères, Zurich**  
« WYSADA »

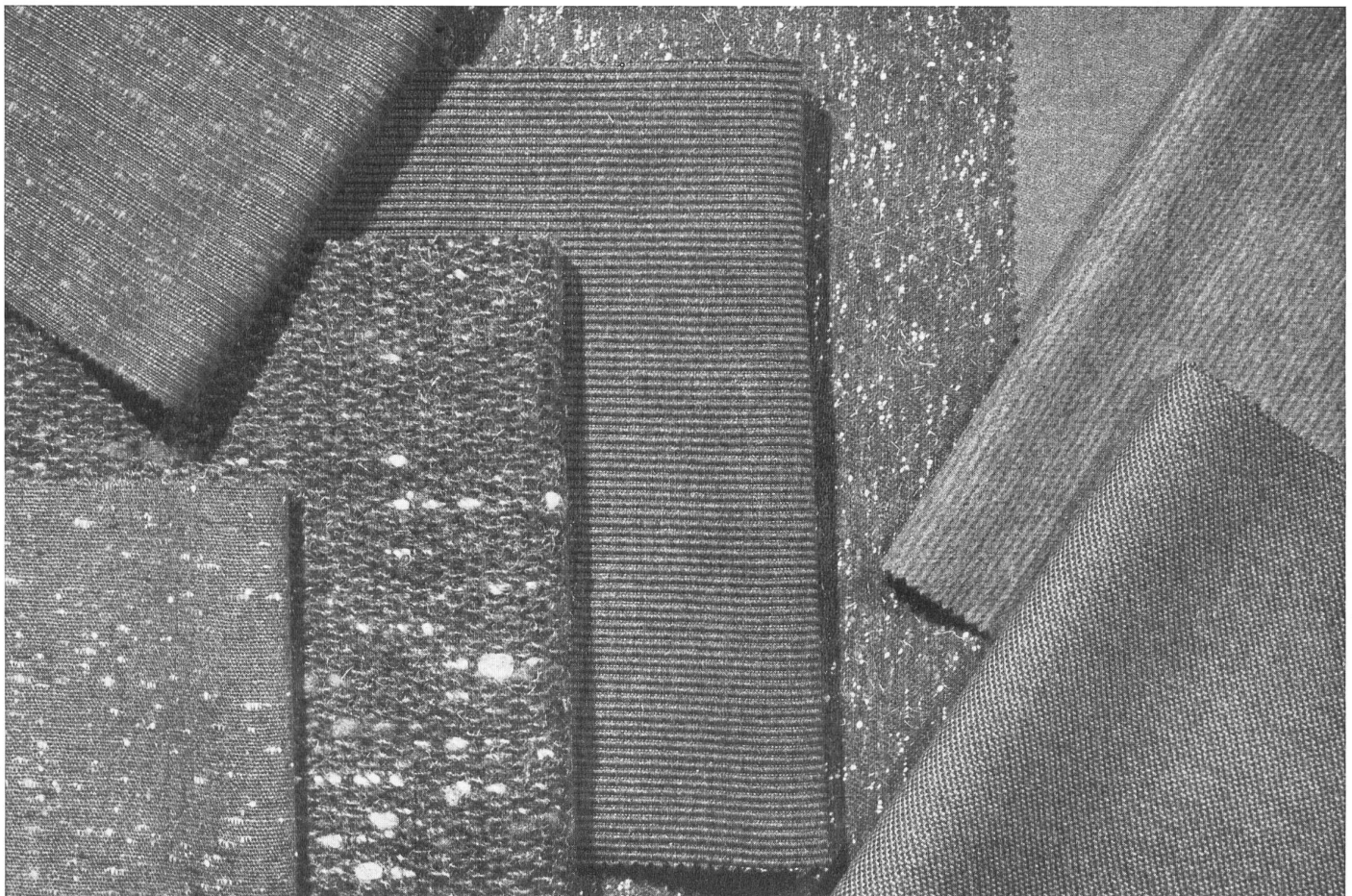
Derby Jacquard — Crystal Jacquard  
Matelassé

Photo Droz

**Tissage Bleiche S. A.,  
Zofingue**

Photo Droz

Tissus de laine nouveauté pour dames, pour robes, costumes, deux-pièces, manteaux, etc.\* Tissu pour costumes de messieurs, qui unit l'élégance à la robustesse. Novelty wool fabrics for ladies' wear for dresses, suits, coats, etc.\* Man's suiting which combines smartness and hard-wearing qualities. Tejidos de lana novedad para señora, para vestidos, dospiezas, trajes, abrigos, etc. \* Tejido para traje de caballero, que reúne la elegancia con la robustez. Modische Neuheiten in Wollstoffen für Damenkleider, -Mäntel, -Kostüme usw.\* Neuartige, strapazierfähiges jedoch elegantes Gewebe für Herrenanzüge.



\*

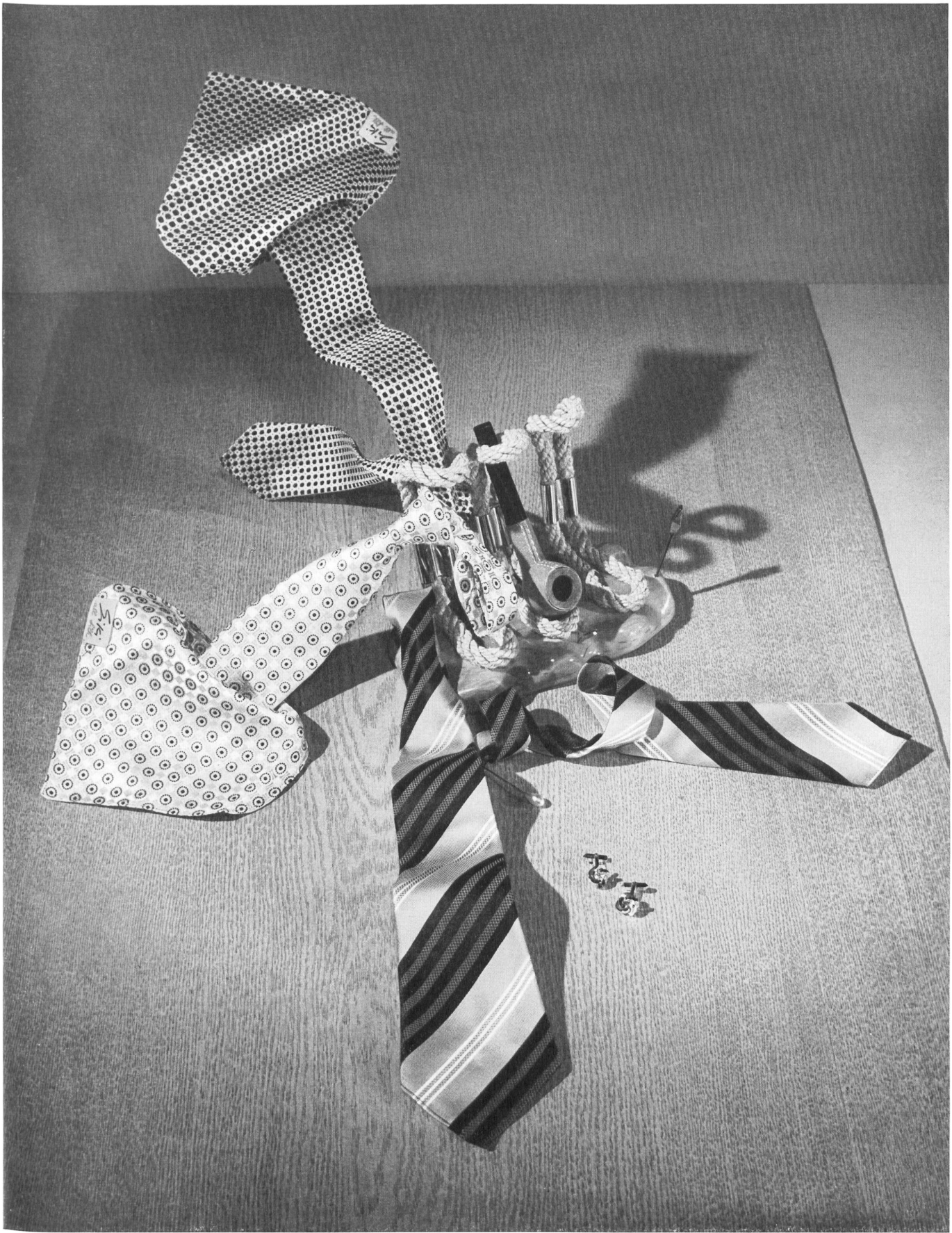


Photo Wyden

**S. Kirschner, Zurich**  
Fabrique de cravates.



**Stoffel & Co., Saint-Gall**

Tissus de coton nouveauté.  
Novelty cotton fabrics.  
Tejidos de algodón de novedad.  
Baumwoll-Nouveautés.

Photo de Jongh

**F. Blumer & Cie, Schwanden**

Carrés pure soie, imprimés et roulés à la main.  
Pure silk hand-printed squares with hand-rolled hem.  
Pañoletas de pura seda, estampadas y repulgadas a mano.  
Reinseiden-Carrés, handbedruckt, handrolliert.

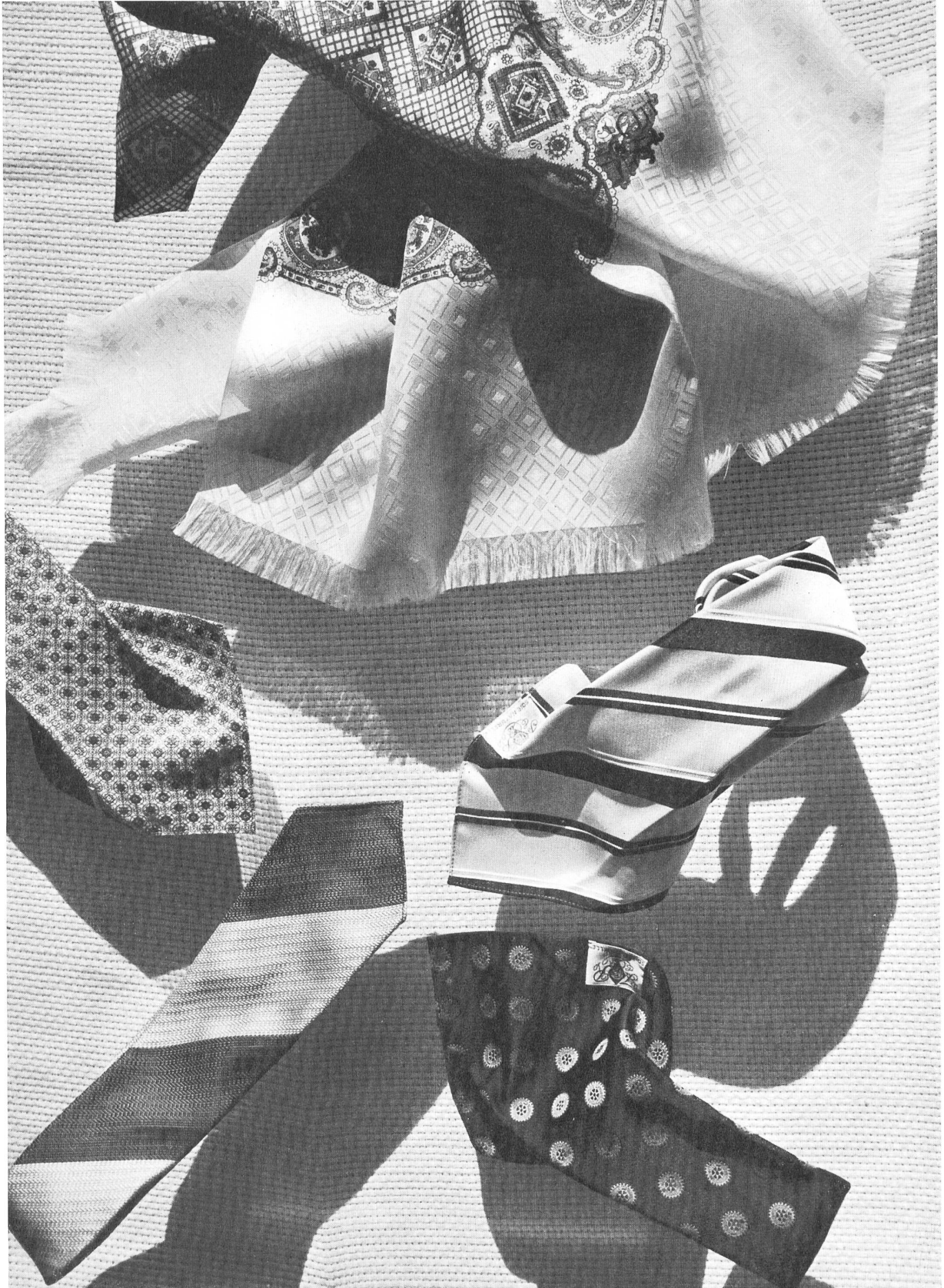
Photo Droz



Ferrin, Racloz & Cie, Genève

Echarpes et cravates. — Squares and neckties. — Echarpes y corbatas. — Schärpen und Krawatten.

Photo de Jongh





Max Kreier Co., Saint-Gall

Nouveautés en mouchoirs ; carrés mode en soie, laine et coton.  
 Novelty handkerchiefs ; fashionable squares in silk, wool and cotton.  
 Novedades en pañuelos ; pañolones de moda, de seda, lana, algodón.  
 Neuheiten in Taschentüchern ; modische Carrés aus Seide, Wolle und Baumwolle.



Grande robe du soir de style exotique.  
 Exotic evening dress.  
 Gran vestido de noche en estilo exótico.  
 Grosses Abendkleid im exotischen Stil.

Rose Bertin S. A., Zurich

Photos Lutz

Fraîche robe d'été dans les tons rose, blanc et bleu.  
 Youthful summer dress in pink, white and blue.  
 Juvenil vestido de verano en los matices rosa, blanco y azul.  
 Jungdliches Sommerkleid in den Farben rosa, weiss und blau.







**Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf**  
« ALPINIT »

Les jeunes femmes raffolent de ce modèle d'une simplicité séduisante et extrêmement robuste au porter.

Young women are crazy about this attractive and hard-wearing model.

Las mujeres jóvenes se vuelven locas por este modelo que es de una sencillez seductora y sumamente robusto al uso.

Bezaubernd in seiner Einfachheit und unverwüsthlich im Tragen ist dieses Modell ein Liebling der jüngeren Dame.

Photo Lutz

**J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn**  
« ROBORO »

Pullover à manches raglan trois-quarts, en pure laine antimites.

Pullover with three-quarter length sleeves in pure mothproofed wool.

Pulóver con mangas raglan tres cuartos en pura lana tratada contra la polilla.

Pullover mit  $\frac{3}{4}$  langen Raglan-Aermeln, aus reiner mottenechter Wolle.

Photo Droz



**Jean Muller S. A., Strengelbach et Wohlen**  
« STREBA »

Deux amusants pullovers sans manches, à rayures, en coton moelleux.

Two amusing striped sleeveless pullovers in soft cotton.

Dos placenteros pulóvers sin mangas, con listas, de algodón esponjoso.

Zwei fröhlich gestreifte ärmellose Pullovers aus weicher Baumwolle.

Photo Guniat



Emil Anderegg S. A., Weinfelden  
« EMAND »



Photos Schmutz